

PATRI- MOINE

CULTUREL

IMMATÉ- RIEL

GUIDE 2014



CANTON DE VAUD
DÉPARTEMENT DE LA FORMATION,
DE LA JEUNESSE
ET DE LA CULTURE (DFJC)
SERVICE DES AFFAIRES
CULTURELLES

Initiation
aux traditions
vivantes



GUIDE 2014

PATRIMOINE CULTUREL IMMATÉRIEL

Initiation
aux traditions vivantes
du canton de Vaud



Un guide proposé par:



CANTON DE VAUD
DÉPARTEMENT DE LA FORMATION,
DE LA JEUNESSE
ET DE LA CULTURE (DFJC)
SERVICE DES AFFAIRES
CULTURELLES

Responsable d'édition : Sophie Donche Gay
Coordination et rédaction : Ariane Devanthéry
Graphisme : Anne Hogge Duc
Edition mars 2014

Avec la collaboration de Pro Infirmis Vaud

Signification des pictogrammes utilisés dans la brochure :



endroit entièrement accessible



endroit partiellement accessible



toilettes handicapés



places de parc handicapés



aménagements pour personnes handicapées de la vue



offre en langue des signes



boucle magnétique



aménagements pour personnes handicapées de l'ouïe



aménagements pour personnes handicapées mentales

«PATRIMOINE IMMATÉRIEL» : une telle formule fait songer spontanément à quelque chose à la fois de figé et d'abstrait. C'est tout le contraire. Les deux mots conjugués désignent du vivant et du concret : les savoir-faire, les grandes fêtes collectives et les pratiques ancrées dans les usages font partie intégrante du mouvement de la vie et de l'héritage sans cesse en évolution de nos communautés.

L'époque que nous vivons constitue un tournant de civilisation, une étape nouvelle dans la mondialisation. Dans ce contexte, inventorier et décrire les éléments vivants de notre patrimoine immatériel pourrait être assimilé à une attitude de repli identitaire et culturel. Là aussi c'est tout le contraire. Cette prise de conscience renouvelée de nos modes de faire, de nos rites sociaux et de nos pratiques s'inscrit naturellement dans une vision évolutive de nous-mêmes, qui se trouve élargie et enrichie par la perception désormais globale que nous avons de notre monde.

On comprend dès lors qu'il s'agit d'un élément fondamental de notre politique culturelle, que nous avons décidé d'inscrire durablement dans une loi cantonale. Parce qu'il correspond à une réalité vivante et concrète de la vie culturelle de ce canton.

Ce guide vous propose d'aller à sa rencontre.

Brigitte Waridel
Cheffe du Service des affaires culturelles

DÉCOUVRIR LE PATRIMOINE CULTUREL IMMATÉRIEL ET

S'INITIER AUX TRADITIONS VIVANTES VAUDOISES

UN GUIDE NEUF POUR DES TRADITIONS ANCIENNES

Qu'est-ce qui rapproche le guet de la cathédrale, la Fête des Vignerons, les abbayes de tir et la construction de boîtes à musique? Le fait qu'ils sont tous les expressions d'une tradition vaudoise toujours vivante. Chacun à sa manière perpétue en effet une histoire, des savoirs, des gestes, un esprit communautaire ou festif, une vision du monde partagée, qui participent du patrimoine culturel immatériel vaudois.

Qu'on les connaisse ou non, qu'on s'y reconnaisse ou non, les traditions sont constitutives de notre identité. Quelles sont celles que nous perpétuons? Celles que nous ne manquerions pour rien au monde? Celles qui nous indiffèrent?

En juillet 2008, la Suisse a signé la *Convention pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel* de l'Unesco. Mais comment «sauvegarder» de l'immatériel? Plusieurs grandes pistes sont à explorer: identifier, documenter, faire connaître et faciliter la transmission. Les deux premières étapes étant aujourd'hui bien avancées pour ce qui touche au patrimoine immatériel vaudois, il s'agit maintenant de favoriser la diffusion des traditions, de leurs savoirs et savoir-faire.

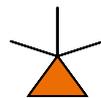
Cette idée de diffusion, d'aide à la transmission des connaissances, des coutumes et des gestes est à la base du guide que vous tenez entre les mains. Le but était de rassembler un grand nombre de propositions permettant de découvrir ou de mieux connaître certaines des traditions vaudoises. Toutes ne sont pas présentes dans cette première édition, mais celles qui acceptent de se dévoiler le font souvent avec générosité.

Ce guide a été pensé comme une invitation à la curiosité et à l'expérience.

A vous d'en profiter!

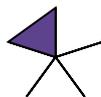
CINQ DOMAINES POUR ORGANISER LES TRADITIONS VIVANTES

Les traditions vivantes regroupant un nombre considérable de manifestations, de savoirs et de savoir-faire, l'Unesco a proposé de les répartir en cinq grands domaines. Ceux-ci ne sont cependant pas hermétiques et, selon qu'on y soit acteur ou simplement spectateur, une même tradition peut se retrouver pratique sociale ou art du spectacle. Utilisons donc ce classement pour son côté pratique et gardons l'esprit ouvert !

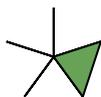


Les **traditions et expressions orales** comprennent toutes sortes de formes parlées : proverbes, énigmes, contes, comptines, légendes, mythes, chants et poèmes épiques, incantations, prières, psalmodies... Leur rôle est essentiel pour garder une mémoire et un imaginaire collectifs vivants.

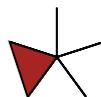
Si l'on ne peut inscrire une langue (patois, dialecte...) en tant que telle dans l'inventaire du patrimoine immatériel, on peut inscrire ses manifestations (théâtre ou contes en patois, par exemple).



Les **arts du spectacle** comprennent la musique vocale et/ou instrumentale, la danse, le théâtre, la pantomime, la poésie chantée... Ils sont le reflet de la créativité humaine.



Les **pratiques sociales, rituels et événements festifs** sont des activités coutumières qui structurent la vie des gens et auxquelles de nombreuses personnes sont attachées et participent : fêtes régulières, carnivals... Elles ont une fonction sociale et sont liées à un contexte particulier, une histoire et une mémoire.



Les **connaissances et pratiques concernant la nature et l'univers** regroupent les savoirs, savoir-faire et représentations élaborées dans l'interaction avec l'environnement naturel : médecines et savoirs écologiques traditionnels, connaissances sur la flore et la faune locales, cosmologies, chamanisme... Elles participent d'une vision du monde

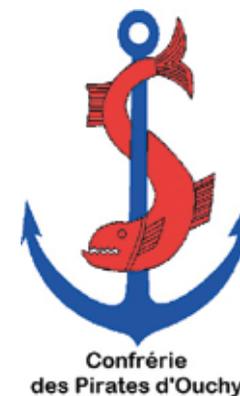


Les **savoir-faire liés à l'artisanat et à l'industrie traditionnels** sont associés aux gestes et métiers. Ils permettent la réalisation et l'usage de certains objets. Les savoir-faire horlogers ou propres à la mécanique des boîtes à musique et automates sont plus proches de l'industrie que de l'artisanat, sans pour autant faire partie d'une industrie de grande production.

LES TRADITIONS VIVANTES

▶	NAVIGUER SUR LA VAUDOISE	12
	Avec les Pirates d'Ouchy	
▶	PAPIERS DÉCOUPÉS	14
	Exposition et démonstration-initiation au Musée national suisse, Château de Prangins	
▶	LA LUTHERIE DU 21^{ème} SIÈCLE	15
	Conférence sur le bois de résonance par le luthier Jeanmichel Capt, Lausanne	
▶	MURS EN PIERRES SÈCHES	16
	Balade avec le Parc Jura vaudois, La Cure	
▶	DENTELLE AUX FUSEAUX	17
	Exposition et démonstration, Nyon	
▶	ENTRE TRADITION ET MODERNITÉ	18
	Découpages, Lausanne	
▶	DES MURS EN PIERRES SÈCHES... À LAUSANNE!	19
	Balade accompagnée	
▶	FESTIVAL DE LA CITÉ LAUSANNE	20
	Collaborateurs-trices bénévoles	
▶	APPROCHE DU MÉTIER DE L'ARTISAN-HUILIER	21
	Huilerie de Sévery	
▶	LÉGENDES VAUDOISES DANS LA FORÊT	22
	Par les conteuses de L'Oreille qui parle, Lausanne	
▶	SECRETS DES CHALETS D'ALPAGE JURASSIENS	23
	Balade avec le Parc Jura vaudois, Les Charbonnières	
▶	STAGE DE PAPIERS DÉCOUPÉS	24
	Découpages, L'Étivaz	
▶	FÊTE À LA NOIX	26
	Huilerie de Sévery	
▶	L'ARCHITECTURE VERNACULAIRE EN HELVÉTIE	27
	Conférence sur les constructions en pierres sèches, Lausanne	

▶	SAVOIR-FAIRE HORLOGERS	28	▶	LÈ SANSOUNET DE FOREL/LAVAU	44
	Rencontre et démonstration avec un maître horloger, Le Sentier			Chanter en patois vaudois	
▶	FAIRE LA RAISINÉE	29	▶	DENTELLE AUX FUSEAUX À COPPET	45
	Avec la société de Jeunesse de Lonay			Cours pour débutant-e-s	
▶	BALADE AUTOUR DU BOIS DE RÉSONANCE	30	▶	DENTELLE AUX FUSEAUX À ECHALLENS	46
	Balade avec JMC Lutherie SA, le Parc Jura vaudois et l’Hôtel des Horlogers, Le Brassus			Cours pour débutant-e-s	
▶	WEEK-END DÉCOUVERTE	31	▶	HUILERIE DE SÉVERY	47
	AUTOUR DU BOIS DE RÉSONANCE			Visite guidée et démonstration	
	Avec JMC Lutherie SA et l’Hôtel des Horlogers, Le Brassus		▶	LES TAVILLONNEURS	48
▶	SAVOIR-FAIRE HORLOGERS	32		Visite du Musée du Bois à l’Arboretum national du vallon de l’Aubonne	
	Visite guidée à l’Espace Horloger de la Vallée de Joux, Le Sentier		▶	BOÎTES À MUSIQUE	50
▶	LE JEU DU BROUC	33		Visite des ateliers de production de la manufacture Reuge à Sainte-Croix	
	Avec le Parc Gruyère Pays-d’Enhaut, L’Etivaz		▶	BOÎTES À MUSIQUE ET AUTOMATES	51
▶	LA SALÉE ORMONANCHE	34		Visites guidées du Centre international de mécanique d’art à Sainte-Croix	
	Avec le Parc Gruyère Pays-d’Enhaut, Les Mosses		▶	VOTRE CRÉATIVITÉ SOUS UNE AUTRE FORME I	52
▶	L’ENVERS DU DÉCOR	35		Initiation au découpage, Château-d’Œx	
	Le cirque Helvetia de Moudon		▶	VOTRE CRÉATIVITÉ SOUS UNE AUTRE FORME II	53
▶	DÉCOUPAGE DU PAPIER	36		Découpage, cours d’approfondissement, Château-d’Œx	
	Avec le Parc Gruyère Pays-d’Enhaut, Château d’Œx		▶	CONSTRUIRE EN TAVILLONS ET/OU EN BARDEAUX	54
▶	VENTE AUX ENCHÈRES DE « VIN CLAIR »	37		Avec Colin Karlen, tavailleur, Alpes vaudoises	
	Mise des vins de la Ville de Lausanne		▶	LE PATOIS VAUDOIS, UN JEU D’ENFANT!	55
▶	LÈ MAÏENTZETÈ DE PALÉZIEUX	38		Par l’Association vaudoise des Amis du patois, Lausanne	
	ET LA SITTELLE DE VILLARS-MENDRAZ		▶	INITIATION AU PATOIS VAUDOIS	56
	Chant et danse en costume vaudois			Par l’Association vaudoise des Amis du patois, Savigny	
▶	LES MOUETTES DE MORGES	40	▶	CONVERSER EN PATOIS VAUDOIS	57
	Chant et danse en costume vaudois			Par l’Association vaudoise des Amis du patois, Savigny	
▶	LE PETIT-LAC DE NYON	42			
	Danse en costume vaudois				
▶	LÈ VEGNOLAN DE LA TOUR-DE-PEILZ	43			
	Danse en costume vaudois				



Avec les Pirates
d'Ouchy

NAVIGUER SUR LA VAUDOISE

12

Descriptif

La Vaudoise (1932) est la dernière barque lémanique à voile latine construite pour le transport de matériaux. Quand ceux-ci cessent, en 1948, elle est rachetée par la Confrérie des Pirates d'Ouchy. Classée monument historique en 1979, régulièrement réparée et restaurée, elle navigue aujourd'hui grâce à des équipages bénévoles. Elle sort presque tous les jours durant la belle saison, transportant près de 4'000 personnes et redonnant à Ouchy un air d'autrefois.

Public visé

tout public

Lieu

place de la Navigation, Ouchy/Lausanne

Dates et horaires

de début mai à fin septembre
jeudi 19 juin, 19h-22h
samedi 21 juin, 15h-18h
jeudi 26 juin, 19h-22h
mercredi 2 juillet, 19h-22h
samedi 12 juillet, 15h-18h
samedi 19 juillet, 15h-18h
mercredi 30 juillet, 19h-22h
mercredi 13 août, 19h-22h
mercredi 27 août, 18h30-21h30
samedi 30 août, 11h-14h

Durée

3h
repas sans boisson, cadeau souvenir

Prix

sorties individuelles:
enfant de 8-14ans : 30 frs
adulte : 70 frs

Inscription

nécessaire, auprès de
Jean-François Cachin, Commissaire,
La Vaudoise, Confrérie des Pirates d'Ouchy, Case postale 81,
1000 Lausanne 6 - Ouchy

079 446 21 18
jf-cachin@citycable.ch
www.lavaudoise.com et www.communeouchy.ch

Renseignements

Confrérie des Pirates d'Ouchy, Roland Grunder,
Chargé de Communication et RP, Ch de l'Avenir 14,
CH-1860 Aigle
021 944 27 45
r.grunder@comarg.ch

13

**SAVOIR-FAIRE
LIÉ À L'ARTISANAT
TRADITIONNEL**

*Exposition et
démonstration-
initiation au Musée
national suisse,
Château de Prangins*



PAPIERS DÉCOUPÉS

14

Descriptif

Dans le cadre de l'exposition temporaire « Papiers découpés », au Musée national suisse - Château de Prangins (11 avril - 28 septembre 2014), les visiteurs de tout âge pourront s'initier à l'art traditionnel du découpage. Des professionnels, membres de l'Association suisse des Amis du découpage sur papier, animeront des démonstrations-animations tous les dimanches durant l'exposition.

Public visé

tout public dès 8 ans

Lieu

Musée national suisse - Château de Prangins

Dates et horaires

tous les dimanches du 11 avril au 28 septembre
14h30-16h30
13, 20 et 27 avril
4, 11, 18 et 25 mai
1^{er}, 8, 15, 22 et 29 juin
6, 13, 20 et 27 juillet
3, 10, 17, 24 et 31 août
7, 14, 21 et 28 septembre

Durée

libre

Prix

inclus dans le prix d'entrée au musée: adultes: 10 frs,
enfants jusqu'à 16 ans: gratuit

Inscription

sur place le jour même, dès 14h15
places limitées

Renseignements

Musée national suisse, Château de Prangins, 1197 Prangins
022 994 88 90
info.prangins@snm.admin.ch
www.chateaudeprangins.ch



Preuve d'amour, Elisabeth Wild von Stäfa, 1810 © Musée national suisse LM-40591

**SAVOIR-FAIRE
LIÉ À L'ARTISANAT
TRADITIONNEL**

*Conférence sur le bois
de résonance par le
luthier Jeanmichel
Capt, Lausanne*



LA LUTHERIE DU 21^{ème} SIÈCLE

15

Descriptif

L'épicéa de résonance est une ressource suisse, un arbre rare, utilisé pour les meilleurs instruments de musique... L'identifier parmi tous les autres arbres et le travailler nécessitent des compétences et savoir-faire tout à fait particuliers. Au Brassus, JMC Lutherie SA associe des connaissances anciennes à des techniques de pointe pour proposer aujourd'hui aussi bien des instruments de lutherie traditionnels que des réalisations beaucoup plus contemporaines, notamment des amplificateurs pour smartphones et des haut-parleurs en bois de résonance. Ses fondateurs vous convient ici à une « dégustation de son », alliant tradition et innovation.

Public visé

dès 12 ans

Lieu

Palais de Rumine, place de la Riponne 6, 1005 Lausanne, aula

Date et horaire

jeudi 8 mai 2014
20h-21h30

Durée

env. 1h 30

Prix

gratuit

Inscription

nécessaire, au plus tard 4 jours avant

Renseignements

JMC Lutherie, route de France 6, 1348 Le Brassus,
021 845 56 10
info@jmclutherie.com
www.jmclutherie.com



*Alliance de la tradition et de la technologie : le haut-parleur en bois d'harmonie
© jmclutherie, Le Brassus*

**SAVOIR-FAIRE
LIÉ À L'ARTISANAT
TRADITIONNEL**



*Balade avec
le Parc Jura vaudois,
St-Cergue*

MURS EN PIERRES SÈCHES

16

Descriptif

Le savoir-faire des muretiers dessine le paysage jurassien depuis le 18^e siècle, même si la plupart des murs datent du début du 20^e siècle. Ils servaient à délimiter les propriétés, contenir le bétail ou sécuriser les puits. Ces murs représentent un patrimoine inestimable du Jura vaudois. Venez découvrir leurs secrets et les animaux qui y vivent. Ou quand le savoir-faire local travaille main dans la main avec la nature...

Public visé

tout public dès 6 ans

Lieu de rendez-vous

La Cure, gare

Date et horaire

samedi 24 mai 2014
13h30-16h30

Durée

env. 3h

Prix

gratuit

Inscription

nécessaire, au plus tard 4 jours avant

Renseignements

Parc Jura vaudois, route du Marchairuz 2, CP 33,
1188 St-George
022 366 51 70
info@parcjuravaudois.ch
www.parcjuravaudois.ch

**SAVOIR-FAIRE
LIÉ À L'ARTISANAT
TRADITIONNEL**



*Exposition
et démonstration, Nyon*

DENTELLE AUX FUSEAUX

17

Descriptif

La dentelle aux fuseaux est réalisée à l'aide d'un nombre illimité de fils enroulés sur de petites bobines. Les combinaisons des deux mouvements de base, le croisement et la torsion, forment les différents points. Fondé en 1981, le groupe des dentellières de Coppet et Nyon compte une vingtaine de membres, qui se retrouvent deux fois par mois pour faire de la dentelle et échanger, pour apprendre les unes des autres. Elles sont prêtes à partager ces savoir-faire avec vous.

Public visé

tout public

Lieu

salle de la Grenette, place du Marché 2, 1260 Nyon

Date et horaire

samedi 7 juin 2014
9h - 16h env.

Durée

libre

Prix

gratuit

Inscription

non nécessaire

Renseignements

Anny Beuchat, Ch. des Pâquerettes 2bis, 1260 Nyon
022 362 72 42
claud.beuchat@bluewin.ch



ENTRE TRADITION ET MODERNITÉ

18

Découpages,
Lausanne

Descriptif

Découpeuse depuis 1952, Henriette Hartmann est formatrice d'adultes diplômée et donne des cours à l'Université Populaire de Lausanne. Elle participe régulièrement aux expositions nationales et expose aussi dans des galeries. Vous serez initiés de manière ludique à la technique du découpage et serez amenés à réaliser un petit tableau de votre création. Savoir dessiner n'est pas une exigence absolue pour savoir découper !

Public visé

tout public, dès 8 ans, enfants accompagnés
min. 5 pers. / max. 12 pers.

Lieu

Lausanne, Palais de Rumine, Atelier des enfants (6^e étage)

Dates et horaires

mercredi 11 juin 2014
samedi 1^{er} novembre 2014
samedi 6 décembre 2014
14h-16h

Durée

env. 2h

Prix

enfant: 10 frs / adulte: 20 frs
à payer sur place, en liquide
le matériel sera apporté par la formatrice

Inscription

nécessaire, au plus tard la veille de l'atelier

Renseignements

Henriette Hartmann - 079 304 56 52
henriette@hhw-decoupage.ch
www.hhw-decoupage.ch



Découpage traditionnel © Henriette Hartmann



DES MURS EN PIERRES SÈCHES... À LAUSANNE!

19

Balade accompagnée

Descriptif

Dédaignée lors de l'avènement du béton, l'architecture vernaculaire revient en usage, au service d'un développement durable. C'est dans les années 1990 que son intérêt a réémergé, tous pays européens confondus. Francine Beuret, spécialiste de l'architecture vernaculaire, vous invite à une balade-découverte le long d'anciens murs en pierres sèches en ville de Lausanne. Surpris ? Venez découvrir comment ces vieux murs structurent le territoire et organisent les pentes.

Public visé

tout public
enfants accompagnés

Lieu de rendez-vous

bus no 7, arrêt « Béthusy » direction Chailly

Date et horaire

vendredi 27 juin 2014
18h30-20h30

Durée

env. 2h

Prix

10 frs par pers., à payer sur place, en liquide
min. 10 pers.
max. 25 pers.

Inscription

nécessaire

Renseignements

Francine Beuret
032 955 20 50
fr.beuret@bluewin.ch
www.pierreseche.ch

Mur de pierres sèches à la Gottettaz, Lausanne © Francine Beuret



Collaborateurs-trices
bénévoles

FESTIVAL DE LA CITÉ LAUSANNE

20

Descriptif

Depuis 1972, le Festival de la Cité Lausanne consacre les arts et la découverte. Son programme dresse un portrait passionnel de la création contemporaine d'ici et d'ailleurs. Il marie le théâtre aux musiques, l'humour à la danse et la littérature aux arts visuels, pour un trait d'union entre arts vivants, créations *in situ*, installations artistiques et culture urbaine. Participez en tant que collaborateur-trice bénévole, découvrez l'envers de ce rendez-vous artistique et contribuez activement à sa réussite.

Public visé

adultes
jeunes dès 16 ans

Lieu

dans le cadre du Festival de la Cité Lausanne

Dates et horaires

aux périodes et horaires du Festival de la Cité Lausanne
43^{ème} édition : 8 au 13 juillet 2014

Durée

variable, en fonction des secteurs d'activités

Prix

bénévolat ou engagement salarié, en fonction des secteurs d'activités

Inscription

nécessaire, dès mars-avril 2014

Renseignements

Festival de la Cité Lausanne, Place de la Cathédrale 12,
1005 Lausanne
021 311 03 75
staff@festivalcite.ch
www.festivalcite.ch - rubrique « Staff »



APPROCHE DU MÉTIER DE L'ARTISAN-HUILIER

21

Huilerie de Sévery

Descriptif

L'huilerie de Sévery remonte au Moyen Age et se trouve être la seule huilerie en Suisse à fonctionner toute l'année. Les artisans-huiliers Jean-Luc Bovey, Roland Crettaz, Manuel Leal et Bruno Steffen vous proposent un cours participatif, aussi bien théorique que pratique. Ils y aborderont non seulement les noyers et les noix, mais aussi le cassage de celles-ci pour obtenir de l'huile à partir des cerneaux. Une manière d'apprendre pas à pas les bases du métier, guidé par l'artisan.

Public visé

adultes
min. et max. 6 pers.

Lieu

Fondation du Moulin de Sévery, route du Moulin 10a,
1141 Sévery

Dates et horaires

samedi 12 juillet 2014
samedi 26 juillet 2014
9h-12h

Durée

3h

Prix

100 frs par pers., dégustation comprise

Inscription

nécessaire, au moins une semaine avant l'atelier

Renseignements

Fondation Moulin de Sévery
021 800 33 44
info@fondation-moulin-severy
www.fondation-moulin-severy.ch

TRADITIONS ET EXPRESSIONS ORALES



Par les conteuses
de *L'Oreille qui parle*,
Lausanne

LÉGENDES VAUDOISES DANS LA FORÊT

22

Descriptif

Aujourd'hui, les contes et légendes viennent souvent de loin, voire se sont mélangés les uns aux autres. Mais des contes vaudois, suisses ou alpins existent encore. Ils évoquent à la fois des êtres surnaturels et des gens du coin; expliquent une particularité géologique (le sel de Bex, la boue du Léman...); brocardent la bêtise ou l'arrogance.

L'association de conteurs *L'Oreille qui parle* vous invite à des après-midis de contes dans la Forêt de Sauvabelin, spécialement consacrés aux légendes vaudoises.

Public visé

tout public

Lieu

forêt de Sauvabelin. Suivre le chemin fléché.

Dates et horaires

samedi 19 juillet 2014
samedi 26 juillet 2014
samedi 2 août 2014
samedi 9 août 2014 🗓️
15h-17h

Durée

libre

Prix

gratuit

Inscription

non nécessaire

Renseignements

Christiane Maulaz
079 632 57 24
www.loreillequiparle.ch



SAVOIR-FAIRE LIÉ À L'ARTISANAT TRADITIONNEL



Balade avec le Parc
Jura vaudois,
Les Charbonnières

SECRETS DES CHALETS D'ALPAGE JURASSIENS

23

Descriptif

Les chalets d'alpage sont les témoins d'une longue et riche histoire. Vous aurez l'occasion de découvrir les secrets de leur architecture, de leurs usages et de leur insertion dans le paysage, au travers de la visite de plusieurs alpages situés dans la région exceptionnelle du Parc Jura vaudois.

Public visé

enfants dès 6 ans
adultes

Lieu

Les Charbonnières, gare

Date et horaire

samedi 30 août 2014
9h-12h

Durée

3h

Prix

enfant jusqu'à 14 ans : gratuit
adulte : 20 frs
famille : 35 frs

Inscription

nécessaire, au plus tard 4 jours avant

Renseignements

Parc Jura vaudois, route du Marchairuz 2, CP 33,
1188 St-George
022 366 51 70
info@parcjuravaudois.ch
www.parcjuravaudois.ch

*Découpages,
L'Étivaz*

STAGE DE PAPIERS DÉCOUPÉS

24

Descriptif

Doris Henchoz pratique l'art du découpage depuis plus de 30 ans. Elle donne volontiers des cours pour transmettre cette tradition. Dans ce stage, vous allez apprendre la technique du découpage aux ciseaux et au cutter, vous créerez votre dessin et vous repartirez avec votre propre découpage. Au programme : visite du Musée du Vieux Pays-d'Enhaut et des archives de l'Association suisse du découpage à Blankenburg (BE), où se trouvent de magnifiques œuvres anciennes.

Public visé

adultes
6 participants

Lieu

Hôtel du Chamois, L'Étivaz
chambres à 1 et 2 lits
demi-pension

Dates et horaires

11-13 août 2014
6-8 novembre 2014

Durée

3 jours

Prix

450 frs par pers. (à payer sur place)
matériel prêté
1^{er} jour : arrivée, installation, repas libre ; cours de 14h-17h ; soirée libre
2^e jour : 9h-12h : visite des archives de l'Association suisse du découpage à Blankenburg ; repas libre ; après-midi : cours 14h-17h ; soirée libre
3^e jour : cours de 9h-12h ; repas libre ; après-midi : visite du Musée du Vieux Pays-d'Enhaut.

Inscription

nécessaire, au plus tard au 1^{er} juillet et 1^{er} octobre 2014

Renseignements

Papiers Découpés, Doris Henchoz, route de Torneresse 7,
1660 L'Étivaz
026 924 68 61
dorishenchoz@witecom.ch
www.decoupage-papier-pays-denhaut.ch



**SAVOIR-FAIRE
LIÉ À L'ARTISANAT
TRADITIONNEL**



Huilerie de Sévery

FÊTE À LA NOIX

26

Descriptif

L'huilerie de Sévery remonte au Moyen Age et se trouve être la seule huilerie en Suisse à fonctionner toute l'année. Les artisans-huiliers Jean-Luc Bovey, Roland Crettaz, Manuel Leal et Bruno Steffen vous invitent à la fête annuelle autour de la cassée des noix. Ils y présenteront un artisanat traditionnel inscrit dans le terroir vaudois et en profiteront pour vous expliquer leur métier et proposer des démonstrations.

Public visé

tout public

Lieu

Fondation du Moulin de Sévery, route du Moulin 10a, 1141 Sévery

Date et horaire

samedi 20 septembre 2014
10h-18h
par tous les temps

Durée

libre

Prix

gratuit, hors consommation

Inscription

non nécessaire

Renseignements

Fondation Moulin de Sévery, route du Moulin 10a, 1141 Sévery
021 800 33 44
info@fondation-moulin-severy
www.fondation-moulin-severy.ch



**SAVOIR-FAIRE
LIÉ À L'ARTISANAT
TRADITIONNEL**



*Conférence
sur les constructions
en pierres sèches,
Lausanne*

L'ARCHITECTURE VERNACULAIRE EN HELVÉTIÉ

27

Descriptif

Dédaignée lors de l'avènement du béton, l'architecture vernaculaire revient en usage, au service d'un développement durable. C'est dans les années 1990 que son intérêt a réémergé, tous pays européens confondus.

Il existe en Suisse de nombreuses structures en pierres sèches: murs de pâturage, ponts, murs de soutènement ou paravalanche, bases de greniers, etc. Si plus de deux tiers de ces structures ont irrémédiablement disparu par manque d'entretien, de superbes témoins subsistent, même si beaucoup sont en ruine.

Public visé

tout public

Lieu

Lausanne, Palais de Rumine, Atelier des enfants (6^e étage)

Date et horaire

mercredi 1^{er} octobre 2014
20h-21h30

Durée

1h30

Prix

5 frs par pers., à payer sur place, en liquide

Inscription

nécessaire, au plus tard la veille de l'atelier

Renseignements

Francine Beuret / 032 955 20 50
fr.beuret@bluewin.ch
www.pierreseche.ch



**SAVOIR-FAIRE
LIÉ À L'ARTISANAT
TRADITIONNEL**



*Rencontre
et démonstration
avec un maître horloger,
Le Sentier*

SAVOIR-FAIRE HORLOGERS

28

Descriptif

On recense actuellement de nombreux métiers horlogers, si bien que l'on parle « des » savoir-faire horlogers. Souvent associés aux métiers d'art, ceux-ci recèlent une forte valeur patrimoniale. De renommée internationale, l'horloger Philippe Dufour est l'un des derniers gardiens de ces traditions horlogères. Sa démonstration et ses explications démontreront que la pratique quotidienne de ces gestes constitue la meilleure garantie de préservation de ce patrimoine immatériel.

Public visé

enfants à partir de 8 ans
étudiants ou jeunes en recherche d'orientation
adultes / spécialistes

Lieu

Espace Horloger Vallée de Joux, Grand Rue 2, 1347 Le Sentier

Dates et horaires

mercredi 1^{er} octobre 2014
samedi 8 novembre 2014
jeudi 4 décembre 2014
entre 14h30 et 16h30

Durée

libre

Prix

billet d'entrée du musée, sans supplément, soit :
enfant : 6 frs / normal : 12 frs / réduit : 8 frs

Inscription

non nécessaire

Renseignements

Espace Horloger Vallée de Joux, Grand Rue 2, 1347 Le Sentier
021 845 75 45
info@espacehorloger.ch
www.espacehorloger.ch



**PRATIQUES
SOCIALES, RITUELS
ET ÉVÉNEMENTS
FESTIFS**



*Avec la société
de Jeunesse de Lonay*

FAIRE LA RAISINÉE

29

Descriptif

La raisinée, c'est du jus de pomme que l'on cuit pendant trois jours dans un chaudron d'environ 1'000 à 1'500 litres, pour donner à la fin un liquide réduit à environ 150 litres. Avec la raisinée ainsi obtenue, on peut confectionner notamment de délicieux desserts.

La Jeunesse de Lonay organise tous les deux ans à l'automne depuis les années 1980 sa « Raisinée » : une manifestation amicale et conviviale qui rassemble sur trois jours amis, anciens de la Jeunesse et personnes de tous horizons.

Public visé

tout public

Lieu

place Carrouge, 1027 Lonay

Dates et horaires

du vendredi 3 octobre 2014, dès 18h30
au dimanche 5 octobre, vers 15h

Durée

3 jours

Prix

gratuit
petite restauration et bar payants
1 litre de raisinée : 25 frs

Inscription

non nécessaire

Renseignements

Jeunesse de Lonay, case postale 27, 1027 Lonay
078 818 52 52
Info@jeunessedelonay.ch
www.jeunessedelonay.ch
www.fvjc.ch (pour plus d'informations sur les sociétés de Jeunesse, leurs activités, leur histoire et leurs manifestations)

**SAVOIR-FAIRE
LIÉ À L'ARTISANAT
TRADITIONNEL**



*Balade avec
JMC Lutherie SA,
le Parc Jura vaudois
et l'Hôtel des Horlogers,
Le Brassus*

BALADE AUTOUR DU BOIS DE RÉSONANCE

30

Descriptif :

La Forêt du Risoud recèle l'or vert, à savoir l'épicéa de résonance. Vous pourrez partir à la découverte du bois d'harmonie avec le cueilleur d'arbres et le garde forestier, et découvrir durant la journée une présentation de son utilisation par JMC Lutherie SA. Une occasion unique de rencontrer les acteurs de la valorisation de ce bois d'exception... Cette invitation à la découverte est double: elle peut se faire sur un jour ou sur un week-end.

Public visé

Tout public, enfants dès 6 ans

Lieu de rendez-vous

Hôtel des Horlogers, route de France 8, 1348 Le Brassus

Date et horaire

4 octobre 2014
10h-17h

Durée

7h

Prix

enfant jusqu'à 14 ans: gratuit
adulte: 30.- frs
famille: 55.- frs

Inscription

nécessaire, au plus tard 3 jours avant

Renseignements

Parc Jura vaudois, route du Marchairuz 2, CP 33,
1188 St-George
022 366 51 70
info@parcjuravaudois.ch
www.parcjuravaudois.ch



*Week-end avec
JMC Lutherie SA
et l'Hôtel
des Horlogers,
Le Brassus*

WEEK-END DÉCOUVERTE AUTOUR DU BOIS DE RÉSONANCE

31

Programme 1^{er} jour

Partez à la rencontre des acteurs de la valorisation du bois d'harmonie: le cueilleur d'arbre, le garde forestier et le luthier qui transforme le bois en instruments de musique et en réalisations où la tradition rencontre la technologie...

9h : accueil avec café et croissants
9h30: introduction avec le reportage
« Le cueilleur d'arbres »
10h: promenade en forêt avec le cueilleur d'arbres
et le garde-forestier
12h30 : pique-nique en forêt
(organisé par l'Hôtel des Horlogers)
vers 15h: retour à l'hôtel et temps libre
18h: « dégustation de son » chez JMC Lutherie SA
19h: apéritif et repas au *Chronographe*
nuitée avec petit-déjeuner et libre accès au SPA
programme libre

2^e jour

Public visé

Tout public, max. 20 personnes

Lieu de rendez-vous

Hôtel des Horlogers, route de France 8, 1348 Le Brassus

Dates

13 et 14 septembre 2014
11 et 12 octobre 2014

Prix

dès 330 frs. par pers.

Inscription

nécessaire, au plus tard 7 jours avant

Renseignements

Hôtel des Horlogers, route de France 8, 1348 Le Brassus
021 845 08 45
info@hotel-horlogers.ch
www.hotel-horlogers.ch

SAVOIR-FAIRE LIÉ À L'ARTISANAT TRADITIONNEL



Visite guidée à l'Espace
Horloger de la Vallée de
Joux, Le Sentier

SAVOIR-FAIRE HORLOGERS

32

Descriptif

On recense actuellement de nombreux métiers horlogers, si bien que l'on parle « des » savoir-faire horlogers. Ceux-ci sont imprégnés d'une forte valeur patrimoniale. La pratique quotidienne de ces gestes constitue la meilleure garantie de préservation de ce patrimoine immatériel. Alors que certains de ces savoir-faire sont inchangés depuis plusieurs siècles, d'autres font appel à de nouveaux outils et induisent de nouveaux gestes.

Public visé

étudiants ou jeunes en recherche d'orientation
adultes

Lieu

Espace Horloger Vallée de Joux, Grand Rue 2, 1347 Le Sentier

Dates et horaires

mercredi 8 octobre 2014
mercredi 12 novembre 2014
mercredi 10 décembre 2014
15h-16h

Durée

env. 1h

Prix

billet d'entrée du musée, sans supplément, soit :
enfant: 6 frs
normal: 12 frs
réduit: 8 frs

Inscription

non nécessaire

Renseignements

Espace Horloger Vallée de Joux, Grand Rue 2, 1347 Le Sentier
021 845 75 45
info@espacehorloger.ch
www.espacehorloger.ch



Présentation des métiers horlogers, 2012 © Espace Horloger Vallée de Joux

PRATIQUES SOCIALES, RITUELS ET ÉVÉNEMENTS FESTIFS



Avec le Parc Gruyère
Pays-d'Enhaut,
L'Étivaz

LE JEU DU BROUC

33

Descriptif

Durant l'automne 2014, Le Parc naturel régional Gruyère Pays-d'Enhaut propose la découverte de traditions vivantes. Il est ici possible de s'initier au jeu du brouc, une variante du jass originaire de L'Étivaz. Convivialité est le maître-mot de cette journée. Une fois les bases du jeu apprises le matin, il s'agit de se tester face à des joueurs confirmés, voire des champions suisses de brouc, en tournoi amical l'après midi. Fondue et verre de l'amitié à l'Hôtel du Chamois à L'Étivaz, ponctuent cette initiation.

Public visé

tout public dès 16 ans
min. 4 pers.
max. 20 pers.

Lieu

Hôtel du Chamois, 1660 L'Étivaz

Date et horaire

8 novembre 2014
9h30-17h

Durée

la journée

Prix

30 frs par pers. pour la journée
payement sur facture lors de la réservation

Inscription

nécessaire

Renseignements

Parc naturel régional Gruyère Pays-d'Enhaut,
place du Village 6, 1660 Château-d'Éx
0848 110 888
inscriptions@gruyerepaysdenhaut.ch
www.gruyerepaysdenhaut.ch

Une tablette prête à une partie de brouc © Association L'Homme de brouc



Avec le Parc Gruyère
Pays-d'Enhaut,
Les Mosses

LA SALÉE ORMONANCHE

34

Descriptif

À l'automne 2014, Le Parc naturel régional Gruyère Pays-d'Enhaut propose la découverte de traditions vivantes. Il est ici possible de goûter à la délicieuse salée ormonanche dans une après-midi où les douceurs culinaires riment avec les contes de la paysannerie locale.

Le mot « sallaye » ou « salée » remonte au 18^e siècle, mais sans que l'on sache précisément à quel type de gâteau il faisait référence. La salée ormonanche se différencie des salées au sucre en utilisant moins d'œufs et en ajoutant de la cannelle.

Public visé

familles / adultes

Lieu

Espace Nordique, 1862 Les Mosses

Date et horaire

22 novembre 2014
13h30-17h
min. 8 adultes
max. 20 pers.

Durée

env. 3h30

Prix

enfant 10 frs
adulte 80 frs
sur facture lors de la réservation

Inscription

nécessaire

Renseignements

Parc naturel régional Gruyère Pays-d'Enhaut, place du Village 6,
1660 Château-d'Ëx
0848 110 888
inscriptions@gruyerepaysdenhaut.ch
www.gruyerepaysdenhaut.ch



Une salée chez Fanny Henchoz © Parc naturel régional Gruyère Pays-d'Enhaut



Le cirque Helvetia
de Moudon

L'ENVERS DU DÉCOR

35

Descriptif

Plus qu'un spectacle, le cirque c'est toute une organisation. Une sorte de village itinérant, même. C'est à la découverte de ses coulisses (peut-être moins poétiques, mais ô combien fascinantes) que vous invite la famille Maillard.

- 14h Conférence sur l'histoire et le fonctionnement du Cirque Helvetia.
- 15h-16h Atelier d'initiation aux arts du cirque (jonglage, acrobatie, trapèze, fil).
- 16h30 Spectacle d'une heure
- 17h30 Petite restauration au bar du cirque et questions/réponses.

Public visé

tout public dès 5 ans
max. 60 pers.

Lieu

Ancienne Place d'Armes, route de Siviriez, 1510 Moudon

Date et horaire

dimanche 23 novembre 2014
14h-17h30 env.

Durée

env. 3h30

Prix

enfant 12 frs
adulte 24 frs

Inscription

nécessaire, au plus tard 10 jours avant

Renseignements

Cirque Helvetia, rue du Bourg 24, 1510 Moudon
078 686 36 24
info@cirque-helvetia.ch
www.cirque-helvetia.ch



Un chapiteau, ça sent déjà le cirque... © Cirque Helvetia

**SAVOIR-FAIRE
LIÉ À L'ARTISANAT
TRADITIONNEL**



*Avec le Parc Gruyère
Pays-d'Enhaut,
Château d'Ëx*

DÉCOUPAGE DU PAPIER

36

Descriptif

À l'automne 2014, Le Parc naturel régional Gruyère Pays-d'Enhaut propose la découverte de traditions vivantes. Il sera possible s'essayer au découpage du papier typique du Pays-d'Enhaut.

Cette journée comprend la visite du Musée du Vieux Pays-d'Enhaut, le repas de midi, ainsi que l'initiation à proprement parler sous la houlette de Doris Henchoz, spécialiste en la matière. Chaque participant repart avec son propre découpage.

Public visé

tout public dès 14 ans
min. 8 pers.
max. 15 pers.

Lieu

B&B Le Berceau, 1660 Château-d'Ëx

Date et horaire

samedi 13 décembre 2014
10h30-17h30

Durée

env. 7h

Prix

85 frs par pers.
sur facture lors de la réservation

Inscription

nécessaire

Renseignements

Parc naturel régional Gruyère Pays-d'Enhaut,
place du Village 6, 1660 Château-d'Ëx
0848 110 888
inscriptions@gruyerepaysdenhaut.ch
www.gruyerepaysdenhaut.ch

**PRATIQUES
SOCIALES, RITUELS
ET ÉVÉNEMENTS
FESTIFS**



*Mise des vins
de la Ville de Lausanne*

VENTE AUX ENCHÈRES DE « VIN CLAIR »

37

Descriptif

Avec ses cinq domaines viticoles qui occupent près de 33 hectares en Lavaux et sur la Côte, la Ville de Lausanne est le plus important propriétaire viticole public de Suisse. Depuis 1803, elle organise une mise aux enchères publique de ses vins. Celle-ci a lieu le deuxième samedi de décembre à la salle des Deux-Cents de l'Hôtel de Ville de Lausanne, à la place de la Palud.

Courtiers, marchands, restaurateurs, associations et particuliers achètent alors le vin en « vin clair », soit non mis en bouteille.

Public visé

adultes amateurs de vin

Lieu

hôtel de Ville, place de la Palud 2, 1002 Lausanne
salle des Deux-Cents

Date et horaire

samedi 13 décembre 2014
8h30-13h30

Durée

env. 5h

Prix

gratuit

Inscription

non nécessaire

Renseignements

Service des Parcs et Domaines de la Ville de Lausanne
av. du Chablais 46, Case postale 80, 1000 Lausanne 23
021 315 57 15
vignobles@lausanne.ch
www.lausanne.ch





LÈ MAÏENTZETTÈ DE PALÉZIEUX ET LA SITTELLE DE VILLARS-MENDRAZ

Chant et danse
en costume vaudois

38

Descriptif

Nos deux groupes folkloriques portent le costume vaudois. Nous vous invitons à participer à une répétition de danse et/ou de chant. Et, si le cœur vous en dit, à faire partie de nos sociétés.

Les deux sociétés répètent ensemble, alternativement dans les deux villages, selon un planning défini. Certains chantent ou dansent uniquement, d'autres font les deux activités.

Public visé

tout public dès 4 ans
adultes

Lieux

salle de paroisse, rue de la Bougne 10, 1607 Palézieux-Village
le Casino, route de Peney 2, 1061 Villars-Mendraz

Dates et horaires

en période scolaire
enfants danse : mercredi, 16h30 - 17h30
adultes chant et danse : mardi, 20h - 22h

Durée

enfants : 1h

Prix

adultes : 2h

gratuit

Inscription

nécessaire, au plus tard 2 jours avant une répétition

Renseignements

Victorien Kissling, chemin de la Bedaule 9,
1072 Forel-Lavaux (Lè Maïentzettè, Palézieux)
079 579 45 15
victorien.kissling@gmail.com

Daniel Cornu, chemin des Sauges 8bis, 1018 Lausanne
(La Sittelle, Villars-Mendraz)
076 451 95 31
dcornu@bluewin.ch
www.chanter-danser.ch

39



Chant et danse
en costume vaudois

LES MOUETTES DE MORGES

40

Descriptif

Les Mouettes portent le costume vaudois du dimanche et font partie de l'Association cantonale du costume vaudois (ACCV) et de la Fédération nationale des costumes suisses (FNCS). Fondée en 1940, la société des *Mouettes* se compose de trois groupes: un chœur mixte, un groupe de danse et un groupe d'enfants (chant et danse): *Les Zizelettes* («petites mouettes» en patois vaudois).

Les Mouettes vous invitent à vous joindre aux répétitions régulières de leurs groupes de danse folklorique et/ou de chant.

Public visé

Tout public dès 5 ans

Lieux

chants et danses enfants: salle de musique du collège de la Burtignière, ch. de Tolothenaz 9, 1110 Morges

chœur: grand studio du conservatoire de Beausobre, av. de Vertou 2, 1110 Morges

danse adultes: centre paroissial, ch. de la Riaz 4, 1027 Lonay

Les Zizelettes, 2013 © Gilbert Hermann, Le Journal de Morges

Dates et horaires

en période scolaire
chants et danses enfants: lundi, 16h15 - 17h15
chœur: lundi, 20h-22h
danse adultes: mercredi, 20h-22h

Durée

enfants: 1h
adultes: 2h

Prix

enfants: gratuit
adultes: gratuit la première année, puis cotisation annuelle

Inscription

nécessaire

Renseignements

chants et danses enfants:

Murielle Arn, 021 802 12 26, murielle.arn@hispeed.ch

chœur:

Claude Gendroz, 021 801 91 79, claud.gendroz@bluewin.ch

danse adultes:

Simone Pittet, 021 802 20 26, dpittet@bluewin.ch

www.les-mouettes.ch

41



Danse
en costume vaudois

LE PETIT-LAC DE NYON

42

Descriptif

L'Association Cantonale des Costumes vaudois s'est donné pour but de promouvoir le port du costume vaudois et de favoriser tout ce qui fait le charme et l'originalité du canton de Vaud. Elle veut sauvegarder les traditions et les coutumes, conserver et développer la chanson populaire et la danse folklorique.

La section nyonnaise du *Petit-Lac* accueille toute personne désireuse de se joindre aux répétitions de son groupe de danse folklorique.

Public visé

adultes

Lieu

salle de rythmique du collège du Rocher, ch. de Prélaz 5, 1260 Nyon

Dates et horaires

en période scolaire
mercredi, 20h-21h45

Durée

1h45

Prix

gratuit
cotisation annuelle: 60 frs pour membre individuel, 100 frs pour un couple (comprenant l'abonnement à 2 journaux: *Le Coterd* et *Costumes et coutumes*).

Inscription

non nécessaire

Renseignements

Elme Clerc, 022 366 12 00 ou 079 763 65 21
elmeclerc@hotmail.com

Isabelle Gerber, 022 361 20 50 ou 079 759 27 23
gerber.claudef@gmail.com



Danse
en costume vaudois

LÈ VEGNOLAN DE LA TOUR-DE-PEILZ

43

Descriptif

Lè Vegnolan est un groupe folklorique fondée en 1919. Cette société de la Tour-de-Peilz regroupe des chanteurs et des danseurs portant le costume vaudois. Ses membres chantent des airs populaires, contemporains ou classiques et/ou ils dansent sur de la musique folklorique traditionnelle.

Nous vous proposons de participer à une répétition de danse et de découvrir la valse, la polka, la mazurka et bien d'autres pas...

Public visé

tout public dès 4 ans

Lieu

salle des Remparts, place des Anciens-Fossés 7, 1814 La Tour-de-Peilz

Dates et horaires

en période scolaire
enfants: lundi, 17h-18h
adultes: lundi, 20h-22h

Durée

enfants: 1h
adultes: 2h

Prix

enfants: gratuit
adultes: cotisation annuelle

Inscription

nécessaire

Renseignements

Yolande Réviol
078 814 45 00
yolande.reviol@bluwin.ch



Chanter
en patois vaudois

LÈ SANSOUNET DE FOREL/LAUAUX

44

Descriptif

Le chœur patoisant *Lè Sansounet* fait partie de l'Amicale des patoisants de Savigny-Forel et environs. Il participe aux assemblées de l'Amicale et anime diverses institutions ou sociétés.

Le chant est un agréable moyen de cultiver le patois vaudois. Les paroles sont en général celles du texte original en patois vaudois ou une traduction du français. La musique est le plus souvent la mélodie originale ou une harmonisation pour 3 ou 4 voix mixtes.

Venez goûter en musique à ce qui fut la langue de la région durant plus de mille ans !

Public visé

adultes

Lieu

salle L'Avenir (au 1^{er} étage), bâtiment administration communale, route de Vevey 1, 1072 Forel/Lavaux

Dates et horaires

en période scolaire
vendredi, 14h-16h

Durée

2h

Prix

20 frs (cotisation annuelle)

Inscription

nécessaire

Renseignements

Marianne et Henri Niggeler, passage du Clos d'Amont 2,
1554 Sédeilles
026 658 02 67
marianne.niggeler@bluewin.ch
henri.niggeler@bluewin.ch
www.patoisvaudois.ch

La chorale en concert © Lè Sansounet



Cours pour
débutant-e-s

DENTELLE AUX FUSEAUX À COPPET

45

Descriptif

La dentelle aux fuseaux est réalisée à l'aide d'un nombre illimité de fils enroulés sur de petites bobines. Les combinaisons des deux mouvements de base, le croisement et la torsion, forment les différents points. Aujourd'hui, la dentelle a intégré les couleurs et des formes plus contemporaines.

Dentellière depuis 20 ans, Régine Thoenig pratique la dentelle aux fuseaux en amatrice éclairée. Elle aime partager sa passion et transmet volontiers son savoir-faire à toute personne intéressée.

Public visé

tout public dès 6 ans

Matériel

prêté

Lieu

salle communale, place des Ormes, 1296 Coppet

Dates et horaires

en période scolaire
mardi, toutes les 2 semaines, 14h-16h

Durée

2h

Prix

10 frs par pers.

Inscription

nécessaire

Renseignements

Régine Thoenig
022 776 45 33
regine.thoenig@bluewin.ch

Dentelle en cours © Françoise Narbel

**SAVOIR-FAIRE
LIÉ À L'ARTISANAT
TRADITIONNEL**



*Cours d'initiation
par les Dentellières
du Gros de Vaud*

DENTELLE AUX FUSEAUX À ECHALLENS

46

Descriptif

Les Dentellières du Gros de Vaud vous proposent une soirée découverte de la dentelle. Elles créent et réalisent des ouvrages dans un style traditionnel ou contemporain. Lors de leurs réunions vous pourrez les voir travailler sur différentes dentelles et expérimenter vous-même les techniques de base. Elles sont également présentes le 3^{ème} jeudi de juillet au marché folklorique d'Echallens, place de l'Hôtel-de-Ville.

Public visé

tout public

Matériel

prêté

Lieu

local des Aînés, rez de l'av. des Terreaux 1, 1040 Echallens

Dates et horaires

période scolaire
1^{er} & 3^{ème} mercredi, 19h30 - 21h30
+ le 3^{ème} jeudi de juillet de 9h à 21h au marché folklorique à Echallens

Prix

gratuit

Inscription

nécessaire

Renseignements

Christiane Vaucher, 079 723 67 32,
c-vaucher@bluewin.ch

Claudine Buffat, 079 351 02 27,
claudine.buffat@bluewin.ch



**SAVOIR-FAIRE
LIÉ À L'ARTISANAT
TRADITIONNEL**



*Visite guidée
et démonstration*

HUILERIE DE SÉVERY

47

Descriptif

L'huilerie de Sévery remonte au Moyen Age et se trouve être la seule huilerie en Suisse à fonctionner toute l'année. Les artisans-huiliers Jean-Luc Bovey, Roland Crettaz, Manuel Leal ou Bruno Steffen vous la feront découvrir. A la fois dans son histoire (on en trouve la première trace en 1228) et dans son fonctionnement. Ils vous montreront et expliqueront les différentes manières de casser les noix ainsi que le broyage, la torréfaction et la pressée.

Public visé

familles / adultes
écoliers accompagnés

Lieu

Fondation du Moulin de Sévery, route du Moulin 10a,
1141 Sévery

Dates et horaires

toute l'année
lundi - vendredi 8h-12h et 14h-17h
samedi 8h-12h et 13h-16h

Durée

30 à 40 min.

Prix

gratuit

Inscription

nécessaire uniquement pour groupes et écoles

Renseignements

Fondation Moulin de Sévery, route du Moulin 10a, 1141 Sévery
021 800 33 44
info@fondation-moulin-severy
www.fondation-moulin-severy.ch





Visite du Musée du Bois
à l'Arboretum national
du vallon de l'Aubonne

Descriptif

Au travers de nombreux objets en bois et outils pour le façonner, le Musée du Bois fait revivre ce matériau et tous les partis qu'a su en tirer l'ingéniosité paysanne. Une place est réservée aux tavillonneurs dont l'activité se déroule en région de montagne (Pays-d'Enhaut et Jura). Les visites guidées, données par un spécialiste du bois, présentent le savoir-faire traditionnel de ce métier. Des démonstrations pratiques peuvent être organisées, sur demande. L'Arboretum compte également deux ponts couverts de tavillons.

LES TAVILLONNEURS

48



49

Public visé	tout public
Lieu	Musée du Bois, à l'Arboretum national du vallon de l'Aubonne, ch. de Plan 92, 1170 Aubonne
Dates et horaires	d'avril à fin octobre: 14h-18h, mercredis, samedis, dimanches et jours fériés de novembre à mars: sur rendez-vous
Durée	env. 1h
Prix	sans visite guidée durant les périodes d'ouverture: gratuit hors période d'ouverture, sur rendez-vous: 50 frs avec visite guidée pour les classes: 100 frs pour les groupes jusqu'à 20 pers.: 100 frs pour les groupes de plus de 20 pers.: 5 frs par pers.
Inscription	nécessaire pour les visites guidées, au plus tard 15 jours avant
Renseignements	Arboretum national du vallon de l'Aubonne, ch. de Plan 92, 1170 Aubonne 021 808 51 83 contact@arboretum.ch www.arboretum.ch

**SAVOIR-FAIRE
LIÉ À L'ARTISANAT
TRADITIONNEL**



*Visite des ateliers
de production de la
manufacture Reuge
à Sainte-Croix*

BOÎTES À MUSIQUE - MANUFACTURE

50

Descriptif

La manufacture Reuge conçoit et produit des boîtes à musique et oiseaux chanteurs mécaniques. Elle propose de découvrir le savoir-faire de l'art de la musique mécanique en visitant ses ateliers de production ainsi que sa salle d'exposition.

Public visé

adultes

Lieu

Manufacture REUGE, rue des Rasses 26, 1450 Sainte-Croix

Dates et horaires

chaque deuxième mardi du mois
10h-11h30
min. 10 pers.
en français, allemand, anglais (autres langues sur demande)
vacances annuelles: 17 juillet - 10 août 2014 (inclus)
et 25 décembre 2014 - 4 janvier 2015 (inclus)

Durée

env. 1h30

Prix

10 frs par pers., à payer sur place

Inscription

nécessaire, au plus tard 10 jours avant

Renseignements

Reuge SA, rue des Rasses 26, 1450 Sainte-Croix
024 455 22 22
mail@reuge.ch
www.reuge.com

**SAVOIR-FAIRE
LIÉ À L'ARTISANAT
TRADITIONNEL**



*Visites guidées
du Centre international
de mécanique d'art
à Sainte-Croix*

BOÎTES À MUSIQUE ET AUTOMATES - MUSÉE

51

Descriptif

C'est en 1796 que l'horloger genevois Antoine Favre créa une petite merveille musicale qui ne jouait que mécaniquement en faisant vibrer des lames d'acier au moyen d'un cylindre pointé. Depuis plus d'un siècle, Sainte-Croix est la capitale mondiale de cet artisanat d'art. Lors de la visite guidée vous découvrirez ce monde merveilleux et insolite, riche en traditions et en poésie. Le spectacle des automates vous offrira étonnement et ravissement. Découvrez l'aventure et les émotions à tous les étages.

Public visé

tout public

Lieu

rue de l'Industrie 2, 1450 Sainte-Croix

Dates et horaires

novembre à avril mardi à vendredi: 15h
 samedi et dimanche: 14h et 15h30
mai à juin mardi à dimanche: 14h et 15h30
juillet à septembre mardi à dimanche: 10h30, 14h, 15h30
octobre mardi à dimanche: 14h et 15h30
toute l'année groupes sur demande

Durée

1h15

Prix

6-16 ans: 7 frs / adultes: 14 frs
retraités et étudiants: 12 frs / AI: 8.50 frs

Inscription

nécessaire pour les groupes, au plus tard 10 jours avant

Renseignements

Musée CIMA, rue de l'Industrie 2, 1450 Sainte-Croix
024 454 44 77
cima.ste-croix@bluewin.ch / www.musees.ch



**SAVOIR-FAIRE
LIÉ À L'ARTISANAT
TRADITIONNEL**



*Initiation
au découpage,
Château-d'Œx*

VOTRE CRÉATIVITÉ SOUS UNE AUTRE FORME I

52

Descriptif

Originnaire du Pays-d'Enhaut et découpeuse d'art depuis 1979, Marianne Dubuis a participé à de nombreuses expositions en Suisse et à l'étranger. Elle travaille le papier d'une seule pièce, en noir et blanc, mais aussi en couleur et sous forme de papiers assemblés. Pour elle, le découpage est une forme d'art à part entière, qui reflète la personnalité de l'artiste. Elle propose à chacun de venir s'initier à cette technique simple, dans laquelle elle guidera le découpeur, depuis le dessin jusqu'à la réalisation complète.

Public visé

tout public dès 10 ans
min. 5 pers.

Lieu

Pays-d'Enhaut

Dates et horaires

à convenir avec les participants, en juin et octobre

Durée

env. 1h30

Prix

cours 20 frs par pers. (à payer sur place, en liquide)
matériel 10 frs. (ciseaux prêtés)

Inscription

nécessaire

Renseignements

Marianne Dubuis, route de la Ray 34, 1660 Château-d'Œx,
026 924 50 69
dubuis.g@bluwin.ch

**SAVOIR-FAIRE
LIÉ À L'ARTISANAT
TRADITIONNEL**



*Découpage, cours
d'approfondissement,
Château-d'Œx*

VOTRE CRÉATIVITÉ SOUS UNE AUTRE FORME II

53

Descriptif

Originnaire du Pays-d'Enhaut et découpeuse d'art depuis 1979, Marianne Dubuis a participé à de nombreuses expositions en Suisse et à l'étranger. Elle travaille le papier d'une seule pièce, en noir et blanc, mais aussi en couleur et sous forme de papiers assemblés. Pour elle, le découpage est une forme d'art à part entière, qui reflète la personnalité de l'artiste. Elle propose à chacun de venir s'initier à cette technique simple, dans laquelle elle guidera le découpeur, depuis le dessin jusqu'à la réalisation complète.

Public visé

tout public dès 10 ans
min. 5 pers.

Lieu

Pays-d'Enhaut

Dates et horaires

à convenir avec les participants, en juin et octobre

Durée

env. 3h

Prix

cours 50 frs par pers. (à payer sur place, en liquide)
matériel 60 frs., pour repartir avec le matériel spécifique

Inscription

nécessaire

Renseignements

Marianne Dubuis, route de la Ray 34, 1660 Château-d'Œx,
026 924 50 69
dubuis.g@bluwin.ch

SAVOIR-FAIRE LIÉ À L'ARTISANAT TRADITIONNEL



*Avec Colin Karlen,
tavillonneur,
Alpes vaudoises*

CONSTRUIRE EN TAVILLONS ET/OU EN BARDEAUX

54

Descriptif

Le tavillonnage est une technique de couverture et d'étanchéité des toits et des façades à base de bois. Les plus anciens tavillons retrouvés en Suisse datent du Bronze moyen. Aujourd'hui, les tavillonneurs réalisent la plupart de leurs chantiers dans les Alpes vaudoises et pour des privés. Si la rénovation est majoritaire, on trouve aussi des constructions modernes.

Le tavillonneur Colin Karlen vous propose, selon la saison, une démonstration de fabrication et/ou de pose de tavillons et bardeaux.

Public visé

enfants accompagnés / adultes

Lieu

soit à l'atelier de Colin Karlen, route des Mosses 6, 1660 Château-d'Œx
soit sur un chantier

Dates et horaires

à convenir avec les participants et selon les chantiers

Durée

30 à 60 min.

Prix

enfant de 6 à 16 ans: 5 frs
adulte: 7 frs
mais min. 25 frs
min. 4 pers. / max. 20 pers.

Inscription

nécessaire, au plus tard 10 jours avant

Renseignements

Colin Karlen, route des Mosses 6, 1660 Château-d'Œx
026 925 91 27
Info@colinkarlen.ch
www.colinkarlen.ch

Tavillonneur à l'œuvre, 2012 © Colin Karlen

TRADITIONS ET EXPRESSIONS ORALES



*Par l'Association
vaudoise des Amis
du patois, Lausanne*

LE PATOIS VAUDOIS, UN JEU D'ENFANT!

55

Descriptif

Une initiation au patois vaudois pour enfants et jeunes:

de 5 à 8 ans: contes, histoires, avec une brève histoire du patois (adaptés à l'âge et au niveau des enfants).

de 9 à 15 ans: découverte des mots patois encore utilisés en français; brève histoire du patois vaudois; histoires, poésies, comptines en patois présentées d'abord sous une forme concrète (image...) écoutées, lues, éventuellement jouées sous forme de petits sketches; chants, rondes, jeux.

Public visé

enfants et jeunes de 5 à 15 ans
min. 5 enfants / max. 10 enfants

Lieu

chez Nicole Margot, Chemin des Lys 4, 1010 Lausanne
sur demande ailleurs (l'animatrice se déplace dans une salle d'école, un musée, une exposition, etc.)

Dates et horaires:

à convenir en fonction des inscriptions

Durée

1h à 3h env., selon l'âge des jeunes et les circonstances

Prix

gratuit, mais participation éventuelle à des frais extérieurs

Inscription

nécessaire, au moins 1 mois à l'avance

Renseignements

Nicole Margot, Chemin des Lys 4, 1010 Lausanne
021 653 14 67, entre 10h et 19h
n.margot@bluewin.ch
www.patoisvaudois.ch

Initiation au jardin © AVAP



Par l'Association
vaudoise des Amis
du patois, Savigny

INITIATION AU PATOIS VAUDOIS | 56

Descriptif

L'Association vaudoise des Amis du patois propose ce cours de langue aux personnes désirant débiter l'étude du patois ou ayant déjà quelques connaissances du patois.

Le cours est basé sur la grammaire et le dictionnaire de patois vaudois, ainsi que sur les deux ouvrages de Jules Cordey, dit Marc à Louis.

Public visé

jeunes gens
adultes

Lieu

chez Rose-Marie Pasche-Leyvraz, Ferme de la Moillette,
Route du Jorat, 1073 Mollie-Margot (commune de Savigny)

Dates et horaires

par quinzaine
14h-16h
à convenir en accord avec les participants

Durée

2h

Prix

gratuit, mais participation aux frais de photocopies

Inscription

nécessaire

Renseignements

Henri Niggeler, passage du Clos d'Amont 2, 1554 Sédeilles
026 658 02 67
henri.niggeler@bluewin.ch
www.patoisvaudois.ch



Par l'Association
vaudoise des Amis
du patois, Savigny

CONVERSER EN PATOIS VAUDOIS | 57

Descriptif

L'Association vaudoise des Amis du patois propose une pratique de la conversation patoise, dans un milieu rural joratois typique, entre des personnes de divers niveaux de connaissances de ce vieux langage, sous la houlette de Pierre Devaud, locuteur patoisant chevronné.

Ce cours nécessite un minimum de connaissances d'un patois francoprovençal. Son but est principalement orienté sur les tournures, locutions et expressions du patois vaudois.

Public visé

adultes

Lieu

chez Rose-Marie Pasche-Leyvraz, Ferme de la Moillette,
Route du Jorat, 1073 Mollie-Margot (commune de Savigny)

Dates et horaires

en période scolaire
14h-16h
tous les 15 jours, dès le mardi 4 février 2014

Durée

2h

Prix

gratuit

Inscription

nécessaire

Renseignements

Henri Niggeler, passage du Clos d'Amont 2, 1554 Sédeilles
026 658 02 67
henri.niggeler@bluewin.ch
www.patoisvaudois.ch



VOUS AUSSI ?

Vous êtes détenteur d'un patrimoine immatériel vaudois et vous souhaitez proposer un atelier, une conférence ou des cours une prochaine année ?

Merci de contacter ariane.devanthery@vd.ch ou le Service des affaires culturelles - DFJC, à l'att. d'Ariane Devanthery, rue du Grand-Pré 5, 1014 Lausanne.

« LA MÈRE N'AVAIT POINT SEULEMENT
TRANSMIS LA VIE, ELLE AVAIT, À SES FILS,
ENSEIGNÉ UN LANGAGE, ELLE LEUR AVAIT CONFIE
LE BAGAGE SI LENTEMENT ACCUMULÉ AU COURS
DES SIÈCLES, LE PATRIMOINE SPIRITUEL
QU'ELLE AVAIT ELLE-MÊME REÇU EN DÉPÔT,
CE PETIT LOT DE TRADITIONS, DE CONCEPTS
ET DE MYTHES QUI CONSTITUE TOUTE
LA DIFFÉRENCE QUI SÉPARE NEWTON
OU SHAKESPEARE DE LA BRUTE
DES CAVERNES. »

Saint-Exupéry

